

[...]

30.240/II/PF

[...]

Mijnheer de directeur,

Ter zitting van 12 november 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen uw bedrijf omwille van het feit dat onderrichtingen aan het personeel in het Engels worden gegeven. Uit de bij de klacht gevoegde stukken blijkt dat de feiten met de werkelijkheid overeenstemmen.

o

o

o

Overeenkomstig artikel 1 § 1, 6° van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) zijn deze wetten, binnen de bij artikel 52 bepaalde perken, van toepassing op de handelingen en bescheiden uitgaande van de private nijverheids-, handels- of financiebedrijven.

Artikel 52 SWT stelt het volgende:

“§1. – Voor de akten en bescheiden, die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor hun personeel, gebruiken de private nijverheids-, handels- of financiebedrijven de taal van het gebied waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn.

In Brussel-Hoofdstad stellen de bedrijven die bescheiden in het Nederlands wanneer zij bestemd zijn voor het nederlandssprekend personeel en in het Frans wanneer zij bestemd zijn voor het franssprekend personeel.

2.

§2. – Onverminderd de hun bij § 1 opgelegde verplichtingen, mogen dezelfde bedrijven bij de berichten, mededelingen, akten, getuigschriften en formulieren bestemd voor het personeel een vertaling voegen in een of meer talen, zo de samenstelling van dat personeel zulks rechtvaardigt.”

Gelet op de territoriaal wijzigende activiteiten van de agenten van GMIC is de VCT van oordeel dat de exploitatiezetel geacht moet worden te zijn gevestigd daar waar de instructies aan het personeel worden geformuleerd, zijnde in de Raketstraat 26 te 1150 Brussel.

De VCT is gelet op de bepalingen van artikel 52 SWT van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

[...]